

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 113

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Kantonalbank von Bern in Bern.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Fribourg.*

1903. 16 mars. Le chef de la maison Louis Collomb, à Fribourg, est Louis, fils de Nicolas Collomb, de Portalban, à Fribourg. Genre d'affaires et bureau: Exploitation du «Café-brasserie du Chasseur», Rue des Alpes.

16 mars. Le chef de la maison Ignace Fasel, à Fribourg, est Ignace, fils de Joseph Fasel, de Boesingen, à Fribourg. Genre d'affaires et bureau: Exploitation du «Café romand». Rue de Romont, 15.

16 mars. Le chef de la maison F. Christen, à Fribourg, est François, fils de François Christen, d'Andermatt (Uri), à Fribourg. Genre de commerce et bureau: Exploitation du «Café du Midl», 25, Rue de Romont.

18 mars. Le chef de la maison F. Hogg-Pilloud, à Fribourg, est Fortuné, fils de Joseph Hogg, allié Pilloud, de et à Fribourg. Genre de commerce et bureau: Exploitation du «Café Beauregard.»

18 mars. Le chef de la maison Théodorine Vollery, à Fribourg, est Théodorine Vollery, veuve de Théodule, d'Aumont, à Fribourg. Genre de commerce et bureau: Exploitation du Café des Grands Places.

18 mars. Le chef de la maison Céline Deschamps, à Fribourg, est Céline Deschamps, née Viale, épouse de James, de Vuissens (Broye), à Fribourg. Genre de commerce: Boulangerie. Bureau et magasin: Rue de Morat 258.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

17 mars. Sous la raison Syndicat d'élevage du Gibloux-Glâne pour la race tachetée rouge, les éleveurs des communes d'Orsonnens, Chavannes-sous-Orsonnens, Villargiroud et Villarsviriviaux ont fondé une association qui a pour but de favoriser l'élevage du bétail bovin dans la même couleur et de travailler par tous les moyens possibles à son amélioration. L'association a son siège à Orsonnens. Ses statuts qui ont été adoptés le 30 septembre 1900 contiennent entre autres les dispositions suivantes: L'association est fondée pour cinq ans, mais sa durée peut être rendue illimitée par décision de l'assemblée générale. Tous les propriétaires des communes intéressées peuvent être admis comme membres du syndicat en adhérant aux statuts par l'apposition de leur signature. Cessent de faire partie de l'association l'associé qui en sort volontairement, celui qui fait faillite, celui qui en est exclu par décision de l'assemblée générale. La sortie ne peut avoir lieu que pour la fin de l'année comptable et moyennant un avertissement de trois mois; elle fait perdre l'associé tout droit de jouissance au capital et au bénéfices sociaux. Les associés sont personnellement responsables des engagements du syndicat. La caisse est alimentée: 1<sup>o</sup> par les cotisations annuelles des associés, fixées à fr. 1 par tête de bétail inscrite au syndicat; 2<sup>o</sup> par les cotisations supplémentaires; 3<sup>o</sup> par le produit des primes et des saillies; 4<sup>o</sup> par les subsides de l'état et de la Confédération. Le syndicat a pour organes: a. l'assemblée générale composée des associés présents ou représentés; b. un comité de cinq membres nommés par l'assemblée générale pour trois ans et rééligibles. Le comité désigne dans son sein le président, le vice-président et le secrétaire-caissier. Ce dernier peut toutefois être choisi en dehors du comité. Le président et le secrétaire ont ensemble la signature sociale, par laquelle ils représentent et engagent l'association vis-à-vis des tiers. Le syndicat possède une estampille ou marque sociale portant les initiales G. G. R. lui permettant de reconnaître les sujets qui appartiennent à sa famille d'élevage. Le comité est actuellement composé comme suit: Antoine Berset, feu Romain, à Villarsviriviaux, président; Antoine Chassot, syndic d'Orsonnens, vice-président; Antoine Crausaz, à Villarsviriviaux; Xavier Salin, à Orsonnens; Victor Defféard, à Chavannes-sous-Orsonnens, membres; Léon Berset, à Villarsviriviaux, secrétaire-caissier.

17 mars. Dans son assemblée du 22 octobre 1902 la Société de la laiterie du Bionnens, association ayant son siège au Bionnens (F. o. s. du c. du 7 juillet 1888, n<sup>o</sup> 83, page 638), a constitué la commission comme suit: Théodore Gavillet, confirmé président; Joseph Menoud, secrétaire; Alphonse Vaucher, membre. Ces deux derniers remplacent Gottlieb Stauffer et Valentin Pittet.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Olten.*

1903. 17. März. Unter der Firma Milchgenossenschaft Mühledorf-Nieder-Gösgen, besteht, mit Sitz in Mühledorf-Niedergösgen, eine Genossenschaft, welche die Verwertung der verfügbaren Milch zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 15. Juni 1902 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten oder später von der Hauptversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf bezugnehmende Beitrittsklärung unterzeichnet hat. Der Monatsbeitrag per Mitglied beträgt 25 Cts. Neueintretende Mitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 10 zu entrichten. Von dem Eintrittsgeld sind befreit solche Neu-

eintretende, welche infolge Kaufes oder Pacht Rechtsnachfolger eines bisherigen Mitgliedes werden. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Ausschluss oder den Tod, in letztem Falle, wenn keine Nachfolger sind. Die Haftbarkeit der Genossenschaft für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist eine unbeschränkte, das heisst sämtliche Mitglieder haften solidarisch. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch den Anzeiger oder persönliches Bieten. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung und der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder dessen Stellvertreter kollektiv mit dem Aktuar. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Otto Gisi, Präsident; Albin Gisi, Kassier, zugleich Stellvertreter des Präsidenten; Franz Meier, Bannwart, Aktuar; Otto Meier und Wilhelm Wisser, Jakobs, Beisitzer; alle von und in Nieder-Gösgen.

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk Aarau.*

1903. 18. März. Inhaber der Firma Bureau für Schulhausbauentwürfe Aarau, A. Schenker, Architekt in Aarau ist Adolf Schenker, von Däniken (Solothurn), in Aarau. Natur des Geschäftes: Architekturbureau. Geschäftslokal Graben 207. Vom 15. April an Laurenzenthorgasse Nr. 126.

*Bezirk Kullm.*

18. März. Die Genossenschaft unter der Firma Käsereigenossenschaft Unterkulm in Unterkulm (S. H. A. B. 1898, pag. 1190) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Rudolf Berner, von und in Unterkulm; Vizepräsident und Kassier ist Rudolf Kaspar, von und in Oberkulm; Aktuar ist Gottl. Hofmann, von und in Unterkulm; Beisitzer sind: Erwin Mauch, von Teufenthal, in Unterkulm; Jakob Gloor, von Birwil, in Unterkulm, und Rud. Hunziker, von Schmiedrued, in Unterkulm. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

*Bezirk Muri.*

18. März. Die Firma Thomas Bärtschi in Waldhäusern (S. H. A. B. 1896, pag. 36) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

*Bezirk Zurzach.*

18. März. Die Firma Emil Willi, Obermühle Reckingen in Reckingen (S. H. A. B. 1887, pag. 450) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. März. Inhaber der Firma Ed. Hiller in Oberendingen ist Eduard Hiller, von Bondorf (Württemberg), in Oberendingen. Natur des Geschäftes: Apotheke und Drogerie. Geschäftslokal: an der Poststrasse.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne.*

1903. 17 mars. La société en nom collectif Lassueur & C<sup>ie</sup>, à Lausanne, commerce de vins (F. o. s. du c. des 29 avril et 6 mai 1891), confère procuration à Albert Fisch, d'Aarau, domicilié à Lausanne. Bureaux et entrepôts: à la Rasude.

17 mars. La raison P. Cardinaux, à Lausanne, Hôtel de France (F. o. s. du c. du 20 février 1897), est radiée d'office suite de la faillite du titulaire.

*Bureau de Morges.*

17 mars. La raison L<sup>s</sup> R<sup>ph</sup>e Barraud, à Bussigny (F. o. s. du c. du 17 décembre 1891, n<sup>o</sup> 238, page 965), est radiée ensuite de décès du titulaire.

17 mars. La raison Schopper et C<sup>ie</sup>, à Morges (F. o. s. du c. du 29 décembre 1892, n<sup>o</sup> 274, page 1112), est radiée d'office suite de prononcé de faillite de cette société.

*Bureau d'Yverdon.*

18 mars. La raison Bertola, Garoni et Bionda, en liquidation, à Yverdon (F. o. s. du c. du 9 avril 1896, page 413 et 19 mars 1898, page 359), est radiée, sa liquidation étant terminée.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de La Chaux-de-Fonds.*

1903. 14 mars. La raison S. Moch, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 21 juillet 1899, n<sup>o</sup> 239), est éteinte suite de renonciation de la titulaire. La maison A. Moch, à La Chaux-de-Fonds, dont le chef est Alphonse Moch, de Montbéliard, domicilié à La Chaux-de-Fonds, a repris l'actif et le passif de la maison «S. Moch» radiée. Genre de commerce: Meubles, à l'enseigne «Salle des Ventes». Bureaux: 13, Rue Jaquet Droz. La maison «A. Moch», à La Chaux-de-Fonds, donne procuration à Sarah Moch, de Montbéliard, domiciliée à La Chaux-de-Fonds.

16 mars. La société en nom collectif Jäger & Arzonico, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 mai 1901, n<sup>o</sup> 162), est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mars 1903, et la raison radiée.

**Genève — Genève — Ginevra**

1903. 17 mars. La société en nom collectif Pellanda et Mezzadonna, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 12 juin 1897, page 641), est déclarée dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mars 1903.

L'associé Clément Pellanda, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, est resté, dès la clôture date, seul chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il continue sous la raison C. Pellanda, aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Entreprise de ferblanterie et plomberie. Locaux: 15, Terrassière.

# Gewinn- und Verlust-Rechnung der Kantonalbank von Bern in Bern

inklusive ihrer Zweiganstalten in St. Immer, Biel, Burgdorf, Thun, Langenthal und Pruntrut

vom Jahre 1902.

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

Soll Lastenposten	Haben Nutzposten
<b>I. Verwaltungskosten.</b>	
13,574 60	Entschädigung an die Verwaltungsbehörden (exklusive Tantiemen).
331,532 50	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten und das Hilfspersonal.
7,530 31	Assekuranz und Unterhalt der Bankgebäude.
27,250 —	Lokalmiete.
9,950 90	Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachung.
39,749 75	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnements, Formularien).
83,097 55	Porti, Depeschen und Konkordatsspesen.
10,850 —	Banknoten-Anfertigungskosten.
39,429 55	Kosten für Geldbeschaffung vom Ausland.
14,308 30	Mobiliar: Anschaffung, Unterhalt, Abschreibung.
532,140 81	4,867 35 Diverse (Reisekosten, Rechtskosten etc.).
<b>II. Steuern.</b>	
18,624 60	Bundes-Banknotensteuer.
111,747 70	Kantonale Banknotensteuer.
5,294 33	Andere kantonale Steuern.
139,573 57	3,906 94 Gemeindesteuern.
<b>III. Passivzinsen.</b>	
<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>	
377,951 28	An Emissionsbanken u. Korrespondenten (inkl. Zweiganstalten).
1,603,227 74	An Conto-Corrent-Kreditoren.
<i>b. Auf Schuldscheinen aller Art.</i>	
An Schuldscheine auf Zeit (Kassascheine):	
167,207 45	Bezahlte Zinsen und Coupons.
7,772 50	Fällige und nicht erhobene Zinsen und Coupons.
110,813. —	Ratazinsen auf 31. Dezember 1902.
285,792 95	107,000 35 Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Zinsen und Coupons vom Vorjahre.
178,792 60	An Hypothekarschulden:
857. —	Bezahlte Zinsen.
299 80	557 20 Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.
An feste Anleihen:	
514,447 50	Bezahlte Coupons.
17,176 25	Fällige und nicht erhobene Coupons.
261,041 65	Ratazinsen auf 31. Dezember 1902.
2,685,271 42	792,665 40 Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.
525,000 —	267,665 40
<b>IV. Verluste und Abschreibungen.</b>	
3,750 —	Auf Korrespondenten.
19,931 10	" Disconto-Schweizerwechsel.
581 44	" Conto-Corrent-Debitoren.
1,772 —	" Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit.
83,637 70	" Effekten (öffentliche Wertpapiere).
5,000 —	" Bankgebäude.
3,000 —	" andern Grundeigentum.
194,916 18	75,000 — Anlehenskosten.
2,293 94	Zuweisung an Spezialreserve für ev. Kursverluste auf Wertschriften (vide Beilage Nr. 5 der Jahresschluss-Bilanz).
<b>VI. Reingewinn.</b>	
1,200,000 —	Reingewinn des Rechnungsjahres 1902.
4,751,901 98	
<b>I. Ertrag des Wechselcontos.</b>	
Disconto-Schweizer-Wechsel:	
Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen	526,818. 20
Rückdisconto vom Vorjahre à 4% . . . . .	58,432. 23
	585,250. 43
Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1902 à 4 1/2% . . . . .	69,821. 20
	515,429 23
Wechsel auf das Ausland:	
Vereinnahmte Zinsen, Kommissionen und Kursgewinn . . . . .	119,340. 09
Rückdisconto vom Vorjahre à 3—5% . . . . .	52,218. 37
	171,558. 46
Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1902 à 3—5% . . . . .	41,840. —
	129,718 46
Wechsel mit Faustpfand:	
Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen	74,947. 09
Rückdisconto vom Vorjahre à 4—4 1/2% . . . . .	10,054. 16
	85,001. 25
Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1902 à 4 1/2—5% . . . . .	11,334. 70
	73,666 55
718,814 24	
<b>II. Aktivzinsen und Provisionen.</b>	
<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>	
Von Emissionsbanken, Korrespondenten (inkl. Zweiganstalten)	1,806,935 61
Von Conto-Corrent-Debitoren . . . . .	965,463 05
" Conto-Corrent-Kreditoren . . . . .	3,159 35
" Diverse . . . . .	151 60
<i>b. Auf anderen Guthaben und Anlagen.</i>	
Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:	
Vereinnahmte Zinsen und Provisionen . . . . .	243,614. 87
Zinsrestanzen auf Jahresschluss . . . . .	13,931. 20
Ratazinsen auf 31. Dezember 1902 . . . . .	48,006. 58
	305,602. 63
Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre . . . . .	61,935. 70
	243,666 90
Von Hypothekar-Anlagen aller Art:	
Vereinnahmte Zinsen . . . . .	21,237. 90
Zinsrestanzen auf Jahresschluss . . . . .	3,960. 35
Ratazinsen auf 31. Dezember 1902 . . . . .	7,032. 30
	32,230. 55
Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre . . . . .	7,861. 20
	24,369 35
Von Effekten (öffentl. Wertpapiere):	
Vereinnahmte Zinsen auf eigenen Effekten	473,012. 56
Kursgewinn auf eigenen Effekten . . . . .	228,542. 85
Ratazinsen auf 31. Dezember 1902 . . . . .	87,522. 30
	789,077. 71
Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre . . . . .	76,235. 20
	712,842. 51
Provisionen auf An- und Verkauf für Rechnung Dritter . . . . .	15,245. 38
	728,087 89
3,774,833 75	
<b>III. Ertrag der Immobilien.</b>	
Von Bankgebäuden . . . . .	46,015 80
Von andern Grundeigentum . . . . .	27,986 54
	73,902 34
<b>IV. Gebühren und Entschädigungen.</b>	
Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werttiteln, Wertgegenständen etc. . . . .	
	17,352 51
<b>V. Diverse Nutzposten.</b>	
Provision auf Anlehens-Vermittlungen . . . . .	137,370 95
Provision auf Coupons . . . . .	16,552 19
Agio auf Münzsorten, fremden Noten etc. . . . .	6,500 15
	160,423 29
<b>VI. Eingänge von früheren Abschreibungen.</b>	
Von Disconto-Schweizer-Wechseln . . . . .	4,154 83
" Wechseln auf das Ausland . . . . .	201 82
" Conto-Corrent-Debitoren . . . . .	2,219 20
	6,575 85
4,751,901 98	

## Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Kantonalbank von Bern vom Jahre 1902.

### Verteilung des Reingewinnes pro 1901.

Der dem Staate pro 1901 zur Verfügung gestellte Reingewinn von . . . . . Fr. 1,200,000. — wurde gemäss Regierungsratsbeschluss an den Staat abgeliefert.

### Verteilung des Reingewinnes pro 1902.

Nach § 31 des Kantonalbankgesetzes vom 2. Mai 1886\*) wird der Reingewinn pro 1902 von . . . . . Fr. 1,200,000. — dem Staate zur Verfügung gestellt.

\*) § 31, Alinea 2 und 3 des Gesetzes lautet:

„Der Reinertrag der Bank fällt vollständig in die Staatskasse, und es dürfen daher aus demselben keine Gewinnanteile ausgerichtet werden.“

Zur Ausgleichung der Jahreserträge ist jedoch eine Reserve von höchstens 1 Million Franken anzulegen. Dieselbe wird in der Weise gebildet, dass aus dem nach einer 4% Verzinsung des Grundkapitals an den Staat verbleibenden Ueberschuss eine durch den Regierungsrat festzusetzende Quote von 20—40% in den Reservefonds fällt.“

Jahresschluss-Bilanz

**der Kantonalbank von Bern in Bern**

inklusive ihrer Zweiganstalten in St. Immer, Biel, Burgdorf, Thun, Langenthal und Pruntrut  
auf 31. Dezember 1902.

**Aktiven**

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

**Passiven**

Aktiven		Passiven	
<b>I. Kassa.</b>		<b>I. Notenemission.</b>	
8,000,000	—	Noten in Zirkulation	19,541,000
70,000	—	Eigene Noten in Kassa } (vide Beilage Nr. 1)	459,000
4,050,830	—		20,000,000
12,120,830	—	<b>II. Kurzfristige Schulden.</b>	
459,000	—	(Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)	
875,850	70	Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren	171,926
146,299	70	Korrespondenten-Kreditoren	20,049,605
191,958	92	Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)	31,075,313
		Verfallene, noch nicht bezogene Zinsen	24,948
13,793,938	62		51,321,794
			89
<b>II. Kurzfristige Guthaben.</b>		<b>III. Wechselschulden.</b>	
(Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)		Acceptationen	
259,612	72		2,000,400
48,186,517	73	<b>IV. Andere Schulden auf Zeit.</b>	
		(Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)	
<b>III. Wechsselforderungen.</b>		Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)	
Disconto-Schweizer-Wechsel:		Schuldscheine (Kassascheine), welche im Laufe des	
6,253,353	61	nächsten Kalenderjahres fällig oder nach erfolgter	
4,591,068	64	Kündigung rückzahlbar sind	
3,101,178	19	Festes Anleihen (vide Beilage Nr. 4)	
373,749	32	16,861,215	
		39	
14,321,349	76	5,273,000	
		—	
Wechsel auf das Ausland:		15,000,000	
1,958,019. 70 innert 30 Tagen fällig.			
3,559,205. 85 " 31-60 " "			
2,262,124. 30 " 61-90 " "			
338,390. 86 in über 90 " "			
8,417,740	71	<b>V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>	
Wechsel mit Faustpfand:		Spezialreserve für ev. Kurs- Zuweis. vom Jahre 1902	
493,880. 60 innert 30 Tagen fällig.		verluste auf Wertschriften) inbegriff. (vide Beil. Nr. 5)	
672,060. 15 " 31-60 " "		Rückdisconto auf Aktivposten) vide Detail in der Gewinn-	
279,189. — " 61-90 " "		Ratazinsen auf Passivposten) und Verlust-Rechnung	
194,490. 30 in über 90 " "		Reingewinn für das Rechnungsjahr 1902	
24,378,710	52	222,976	
		122,995	
		371,854	
		1,200,000	
		1,917,826	
		55	
<b>IV. Andere Forderungen auf Zeit.</b>		<b>VI. Eigene Gelder.</b>	
(Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)		Einbezahltes Kapital (vide Beilage Nr. 7)	
8,738,147	25	20,000,000	
19,374,391	91	1,000,000	
80,360	—	—	
4,746,208	10	21,000,000	
525,437	15		
38,464,444	41		
11,806,862	65		
12,147,149	90		
1,033,359	95		
160,502	68		
133,374,236	53		
		133,374,236	
		53	

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Kantonalbank von Bern auf 31. Dezember 1902.

**Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1902.**

	Emission	In Kassa	In Zirkulation
2,500 Noten von Fr. 1000	= Fr. 2,500,000	35,000	2,465,000
6,000 " " " 500	= " 3,000,000	37,000	2,963,000
110,000 " " " 100	= " 11,000,000	102,800	10,897,200
70,000 " " " 50	= " 3,500,000	284,200	3,215,800
188,500 Noten	Fr. 20,000,000	459,000	19,541,000

**Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.**

Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:

a. 8,182 Conti mit einem Guthaben von	Fr. 31,075,313.84
unter allen Umständen innert 8 Tagen verfügbar.	
c. 492 Conti mit einem Guthaben von	" 16,861,215.39
nach 8 Tagen rückzahlbar.	Fr. 47,936,529.23

**Beilage Nr. 4. Festes Anleihen.**

3 1/2 % Obligationen à Fr. 500. — au porteur, rückzahlbar von 1910—1934 (25 jährliche Ziehungen). Zinstermine: 1. Januar und 1. Juli.  
Der Staat Bern behält sich jedoch das Recht vor, sowohl grössere Rückzahlungen als die im Tilgungsplan vorgesehenen vorzunehmen, als auch den ganzen Rest des Anlehens oder einen Teil desselben zur Rückzahlung zu kündigen; er kann jedoch von diesem Rechte erst vom 1. Juli 1910 an Gebrauch machen.

**Beilage Nr. 5.**

**Spezialreserve für ev. Kursverluste auf Wertschriften.**

Stand der Spezialreserve für ev. Kursverluste auf Wertschriften am	
31. Dezember 1901	Fr. 220,632.06
Zuweisung vom Jahre 1902 (vide Gewinn- und Verlust-Rechnung)	" 2,293.94
Stand am 31. Dezember 1902	Fr. 222,976.—

**Beilage Nr. 6. Eventuelle Verbindlichkeiten.**

Die weiterbegebenen, am 31. Dezember 1902 noch nicht verfallenen Wechsel betragen	Fr. 8,627,425.40
---	------------------

Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.

Table with columns: Bezeichnung, Nominalwert, Kurs, Schatzungswert. Sections include Staaten, Gemeinden, Banken, Eisenbahnen, Uebertrag, Diverse.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

3 1/2 % iges Anleihen der politischen Gemeinde Rapperswil vom 30. Juni 1898.

Die in Ziff. 3 der Bedingungen und im Tilgungsplan des bezeichneten Gemeindeanleihsens für das laufende Jahr vorgesehene

Obligationen-Auslosung

hat stattgefunden. Darnach gelangen am 30. Juni l. J. zur Heimzahlung die 7 Obligationen:

Nr. 64, 130, 205, 279, 340, 505, 535.

Mit dem 30. Juni a. c. hört die Verzinsung der Obligationen für die Folgezeit auf.

Rapperswil, den 16. März 1903.

Der Gemeinderat.

Ventilationsanlagen

erstellt für sämtliche Zwecke (134)

J. P. Brunner, Oberüzwyll (Kt. St. Gallen)

Spezialität für Trockenanlagen.

Ediktal-Aufforderung.

Es wird vermisst:

Obligation Nr. 65565 von Fr. 1000 der Schweizerischen Volksbank zu Gunsten von Herrn Dr. med. A. Winterhalter's minor.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, innert der Frist von sechs Monaten seine Rechte an demselben bei der Schweiz. Volksbank in St. Gallen geltend zu machen, ansonst der Titel als kraftlos angesehen und der Gegenwert den Berechtigten ausgehändigt wird.

St. Gallen, den 18. März 1903. Schweizerische Volksbank: Die Direktion.

Leih- & Sparkasse Steckborn (Kanton Thurgau).

Dividenden-Zahlung.

Die heutige Generalversammlung hat die Ausrichtung einer Dividende von 6% pro 1902 an die Tit. Aktionäre beschlossen.

Coupon Nr. 2 mit Fr. 30 von heute an an unserer Kassa eingelöst. Steckborn, den 17. März 1903.

Die Verwaltung.